

USER MANUAL



INHOUDSOPGAVE

| | |
|----------------------------------|----|
| 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE..... | 3 |
| 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN..... | 4 |
| 3. PRODUCTBESCHRIJVING..... | 6 |
| 4. BEDIENINGSPANEEL..... | 8 |
| 5. PROGRAMMA'S..... | 9 |
| 6. OPTIES..... | 11 |
| 7. INSTELLINGEN..... | 12 |
| 8. VOOR HET EERSTE GEBRUIK..... | 15 |
| 9. DAGELIJKS GEBRUIK..... | 16 |
| 10. AANWIJZINGEN EN TIPS..... | 18 |
| 11. ONDERHOUD EN REINIGEN..... | 20 |
| 12. PROBLEEMOPLOSSING..... | 23 |
| 13. TECHNISCHE INFORMATIE..... | 27 |
| 14. MILIEUBESCHERMING..... | 28 |

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat je voor dit AEG-product hebt gekozen. We hebben het gecreëerd om jarenlang onberispelijke prestaties te leveren, met innovatieve technologieën die het leven eenvoudiger maken – functies die je wellicht niet op gewone apparaten aantreft. Neem een paar minuten de tijd om het beste uit het apparaat te halen. Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen, service- en reparatie-informatie:

www.aeg.com/support



Registreer je product voor een betere service:

www.registeraeg.com



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor je apparaat:


www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE EN SERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met onze erkende servicedienst, zorg er dan voor dat u de volgende gegevens tot uw beschikking hebt: Model, PNC, serienummer.

De informatie vindt u op het typeplaatje.

 Waarschuwingen en veiligheidsinformatie

 Algemene informatie en tips

 Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. ⚠️ VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeit uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige, toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud en personen met zware en complexe beperkingen dienen altijd uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open staat.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.

1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - boerderijen; personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;

- door gasten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen.
- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Volg het maximale aantal 13 plaatsen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende serviceverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Messen en andere gebruiksvoorwerpen met scherpe punten moeten met hun punt naar beneden of horizontaal in de mand geplaatst worden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter met de geopende deur om te voorkomen dat u er per ongeluk op stapt.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudshandelingen verricht.
- Gebruik geen waterstralen onder druk en/of stoom om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat is voorzien van ventilatieopeningen in de basis, mogen deze niet worden afgedekt met bijv. een vloerkleed.
- Het apparaat moet met de nieuwe meegeleverde slangset worden aangesloten op een kraan. Oude slangsets mogen niet opnieuw worden gebruikt.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 Installatie



WAARSCHUWING!

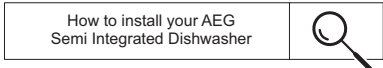
Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik het apparaat niet voordat u het in de ingebouwde structuur installeert omwille van veiligheidsredenen.
- Volg de installatie-instructies die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.

- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Installeer het apparaat op een veilige en geschikte plaats die aan alle installatie-eisen voldoet.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg



2.2 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

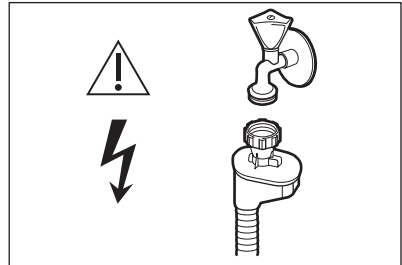
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.
- Zorg dat u de netstekker en het netsnoer niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan moet dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat is voorzien van een 13 A stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een ASTA (BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt (uitsluitend VK en Ierland).

2.3 Wateraansluiting

- Beschadig de waterslangen niet.
- Indien buizen lang niet zijn gebruikt, er reparaties hebben plaatsgevonden of er nieuwe apparaten zijn geplaatst (watermeters, enz.), moet je, voordat

de nieuwe buizen worden aangesloten, het water laten stromen totdat het schoon en helder is.

- Zorg ervoor dat er geen zichtbare waterlekken zijn tijdens en na het eerste gebruik van het apparaat.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.



WAARSCHUWING!

Gevaarlijke spanning.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, sluit dan onmiddellijk de waterkraan en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

2.4 Gebruik

- Plaats geen ontvlambare producten of artikelen die vochtig zijn met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Vaatwasmiddelen zijn gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Drink en speel niet met het water in het apparaat.
- Verwijder de vaat pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan wat vaatwasmiddel op de vaat achterblijven.
- Oefen geen druk uit op de open deur van het apparaat en leg er ook geen voorwerpen op.
- Er kan hete stoom uit het apparaat komen als u de deur opent terwijl een programma bezig is.

2.5 Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het

apparaat. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.
- De volgende reserveonderdelen zijn beschikbaar gedurende 7 jaar nadat het model is stopgezet: motor, circulatie- en afvoerpomp, verwarmingstoestellen en verwarmingselementen, inclusief warmtepompen, leidingen en aanverwante apparatuur, waaronder slangen, kleppen, filters en aquastops, structurele en interne onderdelen met betrekking tot deurconstructies, printplaten, elektronische displays, drukschakelaars, thermostaten en sensoren, software en firmware, inclusief resetsoftware. Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.
- De volgende reserveonderdelen zullen gedurende 10 jaar nadat het model is stopgezet beschikbaar zijn: deurscharnieren en -afdichtingen,

andere afdichtingen, spuitarmen, afvoerfilters, binnenrekken en plastic randapparatuur zoals manden en deksels.

- Met betrekking tot de lamp(en) in dit product en reservelampen die afzonderlijk worden verkocht: Deze lampen zijn bedoeld om bestand te zijn tegen extreme fysieke omstandigheden in huishoudelijke apparaten, zoals temperatuur, trillingen, vochtigheid, of zijn bedoeld om informatie te geven over de operationele status van het apparaat. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in andere toepassingen en zijn niet geschikt voor verlichting in huishoudelijke ruimten.

2.6 Verwijdering



WAARSCHUWING!

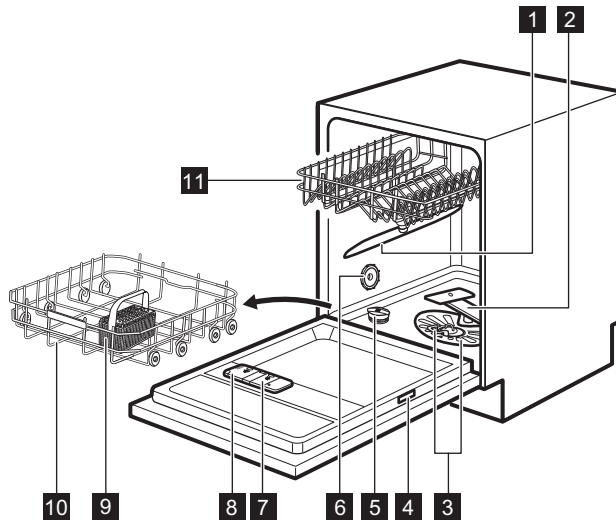
Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

3. PRODUCTBESCHRIJVING



De afbeeldingen hieronder geven alleen een algemeen productoverzicht. Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie andere hoofdstukken en/of documenten die bij het apparaat zijn meegeleverd.



1 Bovenste sproeiarm

2 Onderste sproeiarm

3 Filters

4 Typeplaatje

5 Zoutreservoir

6 Luchtventilatie

7 Glansmiddeldoseerbakje

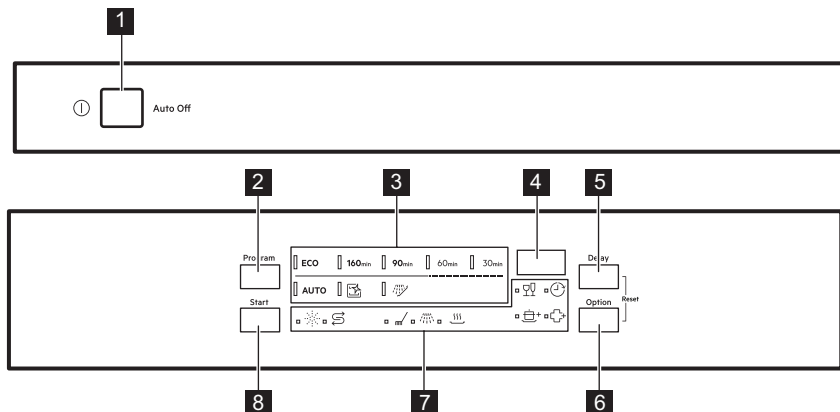
8 Afwasmiddeldoseerbakje

9 Bestekmand

10 Onderste korf

11 Bovenste korf



4. BEDIENINGSPANEEL



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 Aan/uit-toets | 6 Option-toets |
| 2 Program-toets | 7 Controlelampjes |
| 3 Programma-contrôlelampjes | 8 Start-toets |
| 4 Display | |
| 5 Delay-toets | |

4.1 Indicatielampjes



| Indicatie-lampje | Beschrijving |
|------------------|--|
| | Indicatielampje zout. Dit is aan als het zoutreservoir bijgevoerd dient te worden. Het is altijd uit als het programma in werking is. |
| | Indicatielampje glansspoelmiddel. Dit is aan als het glansspoelmiddeldo-seerbakje bijgevoerd dient te worden. Het is altijd uit als het programma in werking is. |
| | Indicatielampje van wasfase. Dit is aan wanneer de wasfase loopt. |
| | Indicatielampje spoelfase. Dit is aan wanneer de spoelfase loopt. |
| | Indicatielampje droogfase. Dit is aan wanneer u een programma selec-teert met de droogfase. Het gaat knipperen wanneer de droogfase loopt. |
| | Indicatielampje Delay. Gaat aan als u de starttijdkeuze inschakelt. |
| | Indicatielampje GlassCare. |

| Indicatie-lampje | Beschrijving |
|---|-------------------------------|
|  | Indicatielampje ExtraPower. |
|  | Indicatielampje ExtraHygiene. |

5. PROGRAMMA'S

De volgorde van de programma's in de tabel geeft mogelijk hun volgorde op het bedieningspaneel niet weer.

| Programma | Type lading | Mate van be- vuiling | Programmafases | Opties |
|--------------------------|--|--|---|---|
| ECO ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk • Bestek • Potten • Pannen | <ul style="list-style-type: none"> • Normaal • Licht aan-gekoekt | <ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen • Wassen op 50 °C • Tussentijdse spoeling • Laatste spoeling 55 °C • Drogen • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 160min | <ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk • Bestek • Potten • Pannen | <ul style="list-style-type: none"> • Normaal tot zwaar • aange-koekt | <ul style="list-style-type: none"> • Voorspoelen • Wassen op 60 °C • Tussentijdse spoeling • Laatste spoeling 60 °C • Drogen • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 90min | <ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk • Bestek • Potten • Pannen | <ul style="list-style-type: none"> • Normaal • Licht aan-gekoekt | <ul style="list-style-type: none"> • Wassen op 60 °C • Tussentijdse spoeling • Laatste spoeling 55 °C • Drogen • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 60min | <ul style="list-style-type: none"> • Vaatwerk • Bestek | <ul style="list-style-type: none"> • Fris • Licht aan-gekoekt | <ul style="list-style-type: none"> • Wassen op 60 °C • Tussentijdse spoeling • Laatste spoeling 50 °C • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |

| Programma | Type lading | Mate van bevuiling | Programmafases | Opties |
|---|--|---|---|---|
| 30min | <ul style="list-style-type: none"> Vaatwerk Bestek | <ul style="list-style-type: none"> Fris | <ul style="list-style-type: none"> Wassen op 50 °C Tussentijdse spoeling Laatste spoeling 50 °C AirDry | <ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene |
| AUTO ²⁾ | <ul style="list-style-type: none"> Vaatwerk Bestek Potten Pannen | Het programma past zich aan de vuilgraad aan. | <ul style="list-style-type: none"> Voorspoelen Wassen 50 - 60 °C Tussentijdse spoeling Laatste spoeling 60 °C Drogen AirDry | |
|  ³⁾ | <ul style="list-style-type: none"> Geen lading | Het programma reinigt de binnenkant van het apparaat. | <ul style="list-style-type: none"> Wassen op 70 °C Tussentijdse spoeling Laatste spoeling AirDry | - |
|  ⁴⁾ | <ul style="list-style-type: none"> Alle soorten vaat | <ul style="list-style-type: none"> Alle vuilgraden | <ul style="list-style-type: none"> Voorspoelen | - |

1) Dit programma heeft het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal vervuild serviesgoed en bestek. Dit is het standaardprogramma voor testinstituten. Dit programma wordt gebruikt voor de beoordeling van de naleving van Verordening (EU) 2019/2022 van de Commissie inzake ecologisch ontwerp.



2) Het apparaat detecteert de vuilgraad en het aantal voorwerpen in de rekken. De temperatuur, de hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

3) Dit programma is ontworpen om de binnenkant van het apparaat effectief en efficiënt te reinigen. Het verwijdert kalkaanslag en vetresten. Het programma dient minstens iedere 2 maanden zonder vaat te worden gedraaid met een ontkalker of een vaatwasserreiniger.

4) Met dit programma kunt u voedselresten snel van de vaat afspoelen om zo geurvorming in het apparaat te voorkomen. Gebruik geen vaatwasmiddel bij dit programma.

5.1 Verbruikswaarden

| Programma ^{1) 2)} | Water (l) | Energieverbruik (kWh) | Duur (min) |
|----------------------------|------------|-----------------------|------------|
| ECO | 9.9 | 0.835 | 240 |
| 160min | 9.2 - 11.2 | 0.96 - 1.08 | 160 |
| 90min | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13 | 90 |
| 60min | 9.3 - 11.4 | 0.82 - 0.94 | 60 |

| Programma ^{1) 2)} | Water (l) | Energieverbruik (kWh) | Duur (min) |
|---|------------|-----------------------|------------|
| 30min | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69 | 30 |
| AUTO | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08 | 120 - 170 |
|  | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71 | 60 |
|  | 3.7 - 4.5 | 0.02 - 0.05 | 15 |

¹⁾ De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties, de hoeveelheid vaat en mate van vervuiling kunnen de verbruikswaarden veranderen.

²⁾ De waarden voor andere programma's dan ECO zijn slechts indicatief.

5.2 Informatie voor testinstututen


Om de nodige informatie te ontvangen over het uitvoeren van prestatietesten (bijv. volgens EN60436), stuurt u een e-mail naar:


info.test@dishwasher-production.com


Voeg in je aanvraag de productnummercode (PNC) van het typeplaatje toe.


Raadpleeg voor andere vragen betreffende je vaatwasmachine het serviceboekje dat met je apparaat is meegeleverd.


6. OPTIES

 De gewenste opties moeten elke keer dat u een programma start worden geactiveerd. De opties kunnen niet worden in- of uitgeschakeld als een programma in werking is.

 De knop Option schakelt tussen de beschikbare opties en hun mogelijke combinaties.

 Niet alle opties kunnen met elkaar worden gecombineerd. Als u opties hebt geselecteerd die niet met elkaar te combineren zijn, dan schakelt het apparaat automatisch één of meerdere opties uit. Alleen de indicatielampjes van de actieve opties zijn aan.


 Als een optie niet van toepassing is op een programma, dan gaat het bijbehorende indicatielampje niet branden of het knippert even en gaat dan uit.

 Het activeren van opties kan van invloed zijn zowel op het water- en energieverbruik, als op de programmaduur.

6.1 GlassCare

Deze optie biedt speciale zorg voor een delicate lading. Het voorkomt snelle veranderingen in de wastemperatuur van het geselecteerde programma en verlaagt het 45 °C. Dit beschermt glaswerk tegen schade.

GlassCare inschakelen


Druk op **Option** totdat het indicatielampje  aan is.

Het display geeft de bijgewerkte programmaduur weer.

6.2 ExtraPower

Deze optie verbetert de wasresultaten van het geselecteerde programma. De optie verhoogt de wastemperatuur en verlengt de duur.

Activeren ExtraPower

Druk op **Option** tot het lampje  aan is.

Het display geeft de bijgewerkte programmaduur weer.

6.3 ExtraHygiene

Deze optie zorgt voor meer hygiënische resultaten door de temperatuur tijdens de laatste spoelfase gedurende minstens 10 minuten tussen 65 °C en 70 °C te houden.

Het activeren van ExtraHygiene

Druk op **Option** totdat het -indicatielampje aangaat. Het display geeft de bijgewerkte programmaduur weer.

7. INSTELLINGEN

7.1 Programmakeuzemodus en gebruikersmodus

Als het apparaat in de programmakeuzemodus staat, kan een programma worden ingesteld en de gebruikersmodus worden ingevoerd.

Instellingen beschikbaar in de gebruikersmodus:

- Het niveau van de waterverzachter afgestemd op de waterhardheid.
- De activering of deactivering van de aanduiding leeg glansmiddelreservoir.
- De activering of deactivering van de AirDry.

Het apparaat slaat de instellingen op, dus u hoeft deze niet voor iedere cyclus te configureren.

De programmakeuzemodus instellen

Het apparaat staat in de programmakeuzemodus als de programma-indicator **ECO** aan is en op het display de programmaduur staat.

Na de activering bevindt het apparaat zich standaard in de programmakeuzemodus. Als dit niet zo is, stelt u de programmakeuzemodus als volgt in:

Houd tegelijkertijd **Delay** en **Option** ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

Naar gebruikersmodus

Zorg dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

Houd, om naar de gebruikersmodus te gaan, tegelijkertijd **Delay** en **Option** ingedrukt totdat de indicatielampjes **ECO**, **160min** en **90min** knipperen en het display blanco is.

7.2 De waterontharder

De waterontharder verwijdert mineralen van de watertoevoer die een nadelige invloed hebben op de wasresultaten en het apparaat.

Hoe hoger het gehalte van deze mineralen, des te harder is het water. De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkwaardige schalen.

De waterontharder moet worden afgesteld op de hardheid van het water in uw woonplaats. Uw waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw woonplaats. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen voor goede wasresultaten.

Waterhardheid

| Duitse hardheid (°dH) | Franse hardheid (°fH) | mmol/l | Clarke-hardheid | Wateronthardings-niveau |
|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------|-------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8,4 - 9,0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7,6 - 8,3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0,7 | < 5 | 1 2) |

1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Stel ongeacht het gebruikte soort wasmiddel het juiste waterhardheidsniveau in om de bijvulindicator voor zout geactiveerd te houden.



Multivaatwastabletten die zout bevatten zijn niet effectief genoeg als waterontharder.

Regeneratieproces

Voor de juiste werking van de waterontharder moet de hars van de ontharder regelmatig worden geregenereerd. Dit proces is automatisch en maakt deel uit van de normale vaatwasmachinerwerking.

Wanneer de voorgeschreven hoeveelheid water (zie waarden in de tabel) is gebruikt sinds het vorige regeneratieproces, wordt een nieuw regeneratieproces gestart tussen de laatste spoeling en het einde van het programma.

| Wateronthardings-niveau | Hoeveelheid water (l) |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 | 250 |
| 2 | 100 |
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

In het geval van de hoge wateronthardersinstelling kan dit ook in het midden van het programma gebeuren, vóór het spoelen (tweemaal tijdens een programma). De start van de regeneratie heeft geen invloed op de cyclusduur, tenzij deze plaatsvindt in het midden van een programma of aan het einde van een programma met een korte

droogfase. In dat geval verlengt de regeneratie de totale duur van een programma met nog eens 5 minuten.

Vervolgens kan het spoelen van de waterontharder wat 5 minuten duurt, beginnen in dezelfde cyclus of aan het begin van het volgende programma. Deze activiteit verhoogt het totale waterverbruik van een programma met 4 liter en het totale energieverbruik van een programma met 2 Wh. Het spoelen van de waterontharder eindigt met een volledige afvoer.

Elke uitgevoerde waterontharderspoeling (mogelijk meer dan één in dezelfde cyclus) kan de programmaduur met nog eens 5 minuten verlengen wanneer deze op enig moment aan het begin of in het midden van een programma plaatsvindt.



Alle in deze paragraaf genoemde verbruikswaarden worden bepaald volgens de huidige geldende norm in laboratoriumomstandigheden met waterhardheid 2,5 mmol/l volgens de verordening 2019/2022 (waterontharder: niveau 3). De druk en de temperatuur van het water en de variaties van de netvoeding kunnen de waarden veranderen.

Het instellen van het wateronthardingsniveau

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op **Program**.
 - Het indicatielampje **ECO** blijft knipperen.
 - De resterende indicatielampjes zijn uit.
 - Het display toont de huidige instelling: bijv. 5 L = niveau 5.
2. Druk herhaaldelijk op **Program** om de instelling te wijzigen.
3. Druk op de aan/uit-toets om de instelling te bevestigen.

7.3 De aanduiding van leeg glansmiddelreservoir

Het glansmiddel zorgt dat het serviesgoed zonder vlekken of strepen droogt. Het wordt automatisch vrijgegeven tijdens de hete spoelfase.

Als het glansmiddelreservoir leeg is, gaat de glansmiddelindicator branden om aan te geven dat je glansmiddel moet bijvullen. Als je tevreden bent met de droogresultaten bij het gebruik van alleen multitabletten, kun je de aanduiding voor het bijvullen van glansmiddel deactiveren. Voor de beste droogprestaties dien je echter altijd glansmiddel te gebruiken.

Schakel de aanduiding in om de glansmiddelindicator actief te houden als je standaard wasmiddel of multitabletten zonder glansmiddel gebruikt.

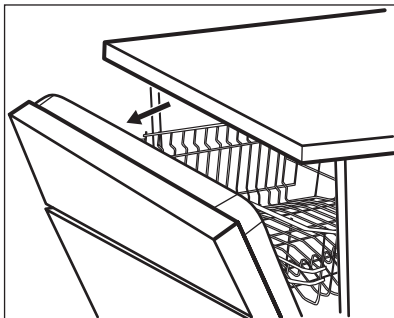
De melding voor leeg glansspoelmiddelreservoir deactiveren


Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op **Start**.
 - Het indicatielampje **160min** blijft knipperen.
 - De resterende indicatielampjes zijn uit.
 - Het display toont de huidige instelling.
 - 0 d = de melding van leeg glansspoelmiddelreservoir is uitgeschakeld.
 - 1 d = de melding van leeg glansspoelmiddelreservoir is ingeschakeld.
2. Druk op **Start** om de instelling te wijzigen.
3. Druk op de aan/uit-toets om de instelling te bevestigen.

7.4 AirDry

AirDry biedt goede droogresultaten met minder energieverbruik. Tijdens de droogfase opent de deur van het apparaat automatisch en blijft deze op een kier staan.



AirDry wordt bij alle programma's automatisch geactiveerd, behalve bij  (indien van toepassing).

De duur van de droogfase en de openingstijd van de deur variëren afhankelijk van het geselecteerde programma en de opties.

Wanneer AirDry de deur opent, toont het display de resterende tijd van het actieve programma.



LET OP!

Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten na automatisch openen te sluiten. Dit kan het apparaat beschadigen. Als hierna de deur gedurende ten minste 3 minuten wordt gesloten, eindigt het draaiende programma.



LET OP!

Als kinderen toegang tot het apparaat hebben, adviseren we AirDry om te deactiveren. Het automatisch openen van de deur kan een gevaar vormen.

Deactiveren van AirDry

Zorg dat het apparaat in de gebruikersmodus staat.

1. Druk op **Delay**.
 - Het indicatielampje **90**min blijft knipperen.
 - De resterende indicatielampjes zijn uit.
 - Het display toont de huidige instelling:
 -  = AirDry is uitgeschakeld.
 -  = AirDry is ingeschakeld.
2. Druk op Delay om de instelling te wijzigen.
3. Druk op de aan/uit-toets om de instelling te bevestigen.

8. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. **Controleer of het ingestelde stand van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Indien niet, stel dan de stand van de waterontharder juist in.**
2. Vul het zoutreservoir.
3. Vul het glansspoelmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Start een programma om resten te verwijderen die misschien nog in het apparaat zijn achtergebleven. Gebruik geen afwasmiddel en plaats geen vaat in de korven.

Na het starten van het programma laadt het apparaat de hars in de waterverzachter maximaal 5 minuten op. De wasfase start pas nadat deze procedure voltooid is. De procedure wordt regelmatig herhaald.

8.1 Het zoutreservoir



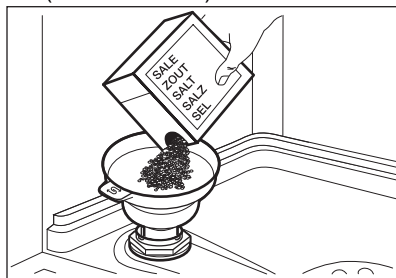
LET OP!

Gebruik uitsluitend grof zout dat voor vaatwassers is gemaakt. Fijn zout verhoogt het risico op corrosie.

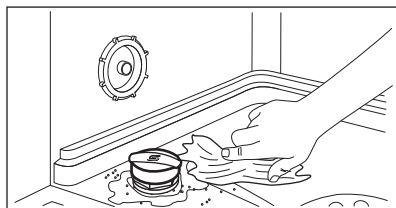
Het zout wordt gebruikt om de hars in de waterontharder te herladen en voor goede wasresultaten voor dagelijks gebruik.

Het zoutreservoir vullen

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe 1 liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met 1 kg zout (totdat het vol is).



4. Schud de trechter voorzichtig bij het handvat om de laatste korrels erin te krijgen.
5. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.



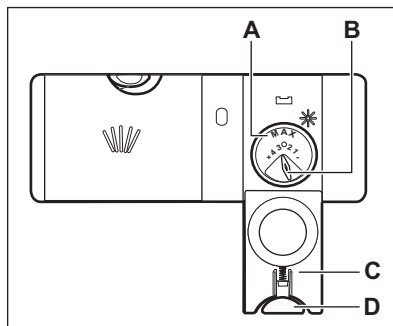
6. Draai de dop van het zoutreservoir rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.



LET OP!

Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Start na het bijvullen van het zoutreservoir onmiddellijk een programma om corrosie te voorkomen.

8.2 Het glansspoelmiddelreservoir vullen



LET OP!

Het compartiment (A) is alleen voor glansmiddel. Vul het niet met vaatwasmiddel.



LET OP!

Gebruik alleen glansspoelmiddel dat speciaal is ontworpen voor vaatwassers.

1. Druk op de ontgrendelingsknop (D) om het deksel te openen (C).
2. Vul het doseerbakje (A) met het glansspoelmiddel niet verder dan de aanduiding "MAX".
3. Verwijder gemorst glansspoelmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit het deksel. Zorg ervoor dat de ontgrendelknop op zijn plaats vergrendelt.



U kunt de programmakeuzeknop kiezen (B) tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 of 6 (hoogste hoeveelheid).

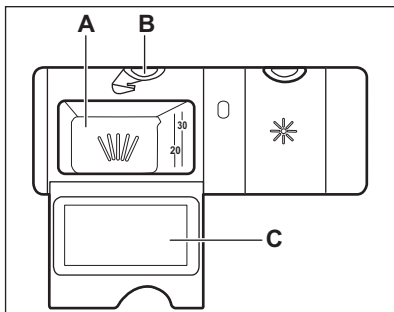
9. DAGELIJKS GEBRUIK

1. Open de waterkraan.
2. Druk op de Aan/uit-toets om het apparaat te activeren.

Zorg dat het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

- Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje aan staat.
 - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het glansmiddellampje brandt.
3. Ruim de rekken in.
 4. Voeg het wasmiddel toe.
 5. Voor het type lading en de mate van vervuiling dien je het juiste programma in te stellen en te starten.

9.1 Gebruik van het vaatwasmiddel



LET OP!

Gebruik uitsluitend vaatwasmiddelen die specifiek zijn bedoeld voor vaatwassers.

1. Druk op de ontgrendelingsknop (B) om het deksel (C) te openen.
2. Doe vaatwasmiddel als poeder of tabletten in het vakje (A).
3. Als het programma een voorspoelfase heeft, plaats dan een kleine hoeveelheid vaatwasmiddel aan de binnenkant van de deur van het apparaat.
4. Sluit de deur. Zorg ervoor dat de ontgrendelknop op zijn plaats vergrendelt.



Raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van het product voor informatie over de dosering van het vaatwasmiddel. Doorgaans is 20 - 25 ml gelvaatwasmiddel geschikt voor het wassen van een lading met normaal vervuild serviesgoed.



Vul het compartiment (A) niet met meer dan 30 ml gelvaatwasmiddel.

9.2 Een programma instellen en starten

De Auto Off-functie

Deze functie verlaagt het energieverbruik door het apparaat automatisch uit te schakelen als het niet werkt.

De functie gaat werken:

- Als het wasprogramma is voltooid.
- Als er na 5 minuten nog geen programma is gestart.

Een programma starten


1. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de keuzemodus Programma staat en de deur gesloten is.
2. Blijf op **Program** drukken totdat het indicatielampje van het gewenste programma aangaat.


Het display geeft de programmaduur weer.

3. Stel de bruikbare opties in.
4. Druk op **Start** om het programma te starten.
 - Het indicatielampje van de lopende fase is aan.
 - De programmaduur neemt af in stappen van 1 minuut.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel een programma in.

2. Blijf op **Delay** drukken tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 24 uur).
3. Druk op **Start** om het aftellen te starten.
 - Het -lampje brandt.
 - De resterende tijd telt af in uren. Het laatste uur wordt in minuten weergegeven.

Als het aftellen klaar is, start het programma en gaat het indicatielampje van de lopende fase branden. Het indicatielampje  is uit.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent terwijl een programma loopt, stopt het apparaat. Dit kan het energieverbruik en de programmaduur beïnvloeden. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het moment van onderbreking.



Als de deur tijdens de droogfase langer dan 30 seconden wordt geopend, stopt het lopende programma. Dit gebeurt niet als de deur wordt geopend door de functie AirDry.



Probeer de deur van het apparaat niet binnen 2 minuten nadat AirDry hem automatisch opent te openen, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken. Als hierna de deur gedurende ten minste 3 minuten wordt gesloten, beëindigt het draaiende programma.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

Als u de uitgestelde start annuleert, moet u het programma en de opties opnieuw instellen.

Houd tegelijkertijd **Delay** en **Option** ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat.

Het programma annuleren

Houd tegelijkertijd **Delay** en **Option** ingedrukt tot het apparaat in de programmakeuzemodus staat. Controleer of er vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Einde van het programma

Als het programma is voltooid, schakelt de Auto Off functie het apparaat automatisch uit.

Alle knoppen zijn inactief, behalve de aan/uit-toets.

Draai de waterkraan dicht.

10. AANWIJZINGEN EN TIPS

10.1 Algemeen

Volg de onderstaande tips om te zorgen voor optimale schoonmaak- en droogresultaten en ook het milieu te helpen beschermen.

- Het afwassen in de vaatwasser volgens de instructies in de

gebruikershandleiding verbruikt meestal minder water en energie dan het afwassen met de hand.

- Laad de vaatwasser volledig in om water en energie te besparen. Voor de beste reinigingsresultaten plaatst u items in de korven volgens de instructies in de

gebruikershandleiding en overbelast u de korven niet.

- Spoel de vaat niet eerst af. Het verhoogt het water- en energieverbruik. Kies indien nodig een programma met voorwasfase.
- Verwijder grotere voedselresten van de borden en lege bekertjes en glazen voordat u ze in het apparaat plaatst.
- Week kookgerei met stevig vastgekookt of vastgebakken voedsel of poets het lichtjes voordat u het in het apparaat wast.
- Zorg ervoor dat de vaat in de manden elkaar niet raakt of overlapt. Alleen dan kan het water de vaat volledig bereiken en wassen.
- U kunt apart vaatwasmiddel, glansmiddel en zout gebruiken of kiezen voor het gebruik van multitabletten (bijv. "alles-in-1"). Volg de instructies op de verpakking.
- Kies een programma op basis van het type lading en de mate van bevuilding.

ECO biedt het meest efficiënte gebruik van water en energieverbruik.

- Om kalkaanslag in het apparaat te voorkomen:
 - Vul de zoutcontainer indien nodig bij.
 - Gebruik de aanbevolen dosering van het wasmiddel en spoelglansmiddel.
 - Controleer of het ingestelde stand van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
 - Volg de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging".

10.2 Gebruik van zout, glansmiddel en vaatwasmiddel

- Gebruik enkel zout, glansmiddel en vaatwasmiddel voor vaatwassers. Overige producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Maar in gebieden met hard en erg hard water raden we het gebruik aan van standaard vaatwasmiddel (poeder, gel, tabletten zonder extra middelen), met afzonderlijk

glansmiddel en zout voor optimale reinigings- en droogresultaten.

- Vaatwasmiddeltabletten lossen bij korte programma's niet geheel op. Om te voorkomen dat vaatwasmiddelresten op het servies achterblijven, raden we u aan om tabletten enkel bij lange programma's te gebruiken.
- Gebruik altijd de juiste hoeveelheid wasmiddel. Onvoldoende dosering van het wasmiddel kan leiden tot slechte reinigingsresultaten en hardwaterfilmen of vlekken op de voorwerpen. Het gebruik van te veel wasmiddel met zacht of verzacht water resulteert in wasmiddelresten op de borden. Pas de hoeveelheid wasmiddel aan op basis van de waterhardheid. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.
- Gebruik altijd de juiste hoeveelheid spoelglansmiddel. Onvoldoende dosering van spoelglansmiddel vermindert de droogresultaten. Het gebruik van te veel spoelglansmiddel resulteert in blauwachtige lagen op de items.
- Controleer of het wateronthardersniveau correct is. Als het niveau te hoog is, kan de verhoogde hoeveelheid zout in het water leiden tot roest op bestek.

10.3 Wat moet u doen als u wilt stoppen met het gebruik van multitabletten

Volg de volgende stappen voordat u begint met het gebruiken van apart wasmiddel, zout en glansmiddel:

1. Stel het hoogste niveau van de waterontharder in.
2. Zorg ervoor dat het zout- en het glansspoelmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase. Voeg geen afwasmiddel toe en plaats vaat in de korven.
4. Als het programma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansspoelmiddel in.

6. De aanduiding leeg glansmiddelreservoir activeren.

10.4 De korven inruimen

- Gebruik altijd de hele ruimte van de korven.
- Gebruik het apparaat alleen om voor het reinigen van vaatwasserbestendige artikelen.
- Was in het apparaat geen voorwerpen gemaakt van hout, hoorn, aluminium, tin en koper, omdat deze kunnen barsten, kromtrekken, verkleuren of putjes kunnen krijgen.
- Reinig geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat glazen voorwerpen elkaar niet aanraken.
- Doe lichte voorwerpen in de bovenste korf. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet kunnen verschuiven.
- Plaats bestek en kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Schuif de bovenste korf naar boven om plaats te maken voor grote voorwerpen in de onderste korf.
- Zorg dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

10.5 Voordat u een programma start

Zorg vóór het starten van het gekozen programma dat:

- De filters schoon zijn en correct zijn geïnstalleerd.
- De dop van het zoutreservoir vastzit.
- De sproeiarmen niet verstopt zijn.
- Er regenererzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De positie van de voorwerpen in de korven correct is.
- Het programma geschikt is voor het type lading en de mate van bevuilding.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel wordt gebruikt.

10.6 De rekken uitruimen

1. Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
2. Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.



Na voltooiing van het programma kan er zich aan de binnenkant van het apparaat nog water bevinden.

11. ONDERHOUD EN REINIGEN



WAARSCHUWING!

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudshandelingen verricht.



Vuile filters en een verstopte sproeiarm verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig en reinig deze indien nodig.

11.1 Interne reiniging

- Reinig de binnenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, scherpe voorwerpen, sterke chemicaliën, pannensponsjes of oplosmiddelen.
- Veeg de deur, inclusief de rubberen afdichting, eenmaal per week schoon.
- Gebruik om de prestaties van uw apparaat te onderhouden minstens elke twee maanden een reinigingsproduct dat specifiek is ontwikkeld voor vaatwassers. Volg de instructies op de verpakking van de producten zorgvuldig op.

- Gebruik het automatische reinigingsprogramma voor optimale reinigingsresultaten.
- Het regelmatig gebruiken van korte programma's kan ophoping van vet en kalk in het apparaat tot gevolg hebben. Draai minstens tweemaal per maand lange programma's om deze ophoping te voorkomen.

11.2 Vreemde voorwerpen verwijderen

Controleer de filters en de opvangbak na elk gebruik van de vaatwasser. Vreemde voorwerpen (zoals stukjes glas, plastic, botten of tandenstokers) verminderen de reinigingsprestaties en kunnen schade aan de afvoerpomp veroorzaken.



LET OP!

Als u de voorwerpen niet kunt verwijderen, neemt u contact op met een erkende servicedienst.

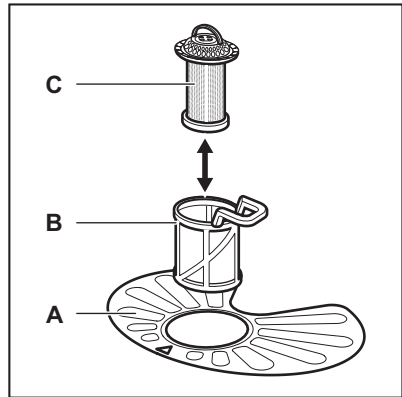
1. Demonteer het filtersysteem volgens de instructies in dit hoofdstuk.
2. Verwijder eventuele vreemde voorwerpen handmatig.
3. Monteer de filters opnieuw volgens de instructies in dit hoofdstuk.

11.3 Buitenkant reinigen

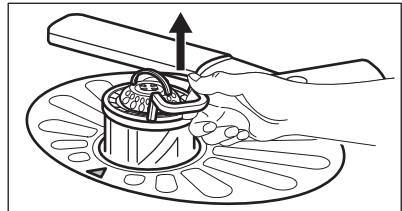
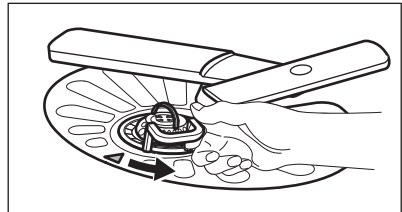
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

11.4 De filters reinigen

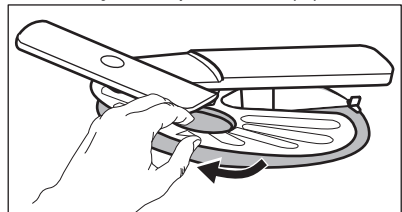
Het filtersysteem bestaat uit 3 delen.



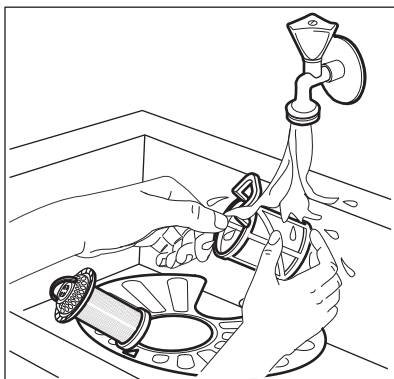
1. Draai de filter (B) linksom en verwijder het.



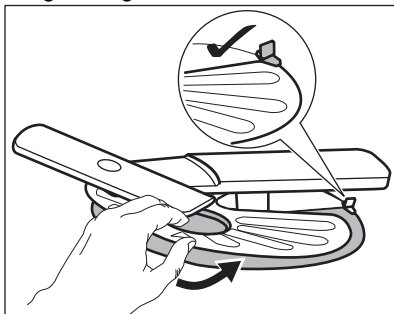
2. Verwijder de filter (C) uit de filter (B).
3. Verwijder het.



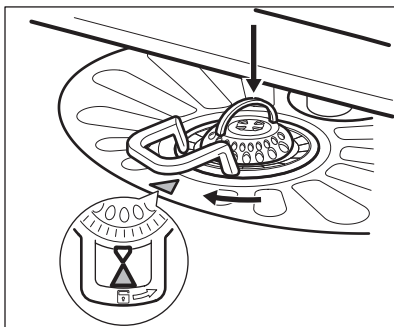
4. Was de filters.



5. Zorg ervoor dat er geen etenresten of vuil in of rond de rand van de opvangbak zitten.
6. Plaats de platte filter terug (A). Zorg ervoor dat het goed onder de 2 geleidingen zit.



7. Plaats de filters (B) en (C) terug.
8. Plaats de filter (B) terug in de platte filter (A). Rechtsom draaien tot het vastzit.



LET OP!

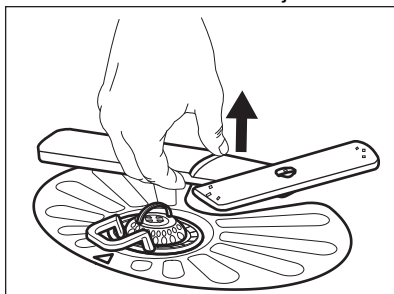
Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

11.5 De onderste sproeiarm reinigen

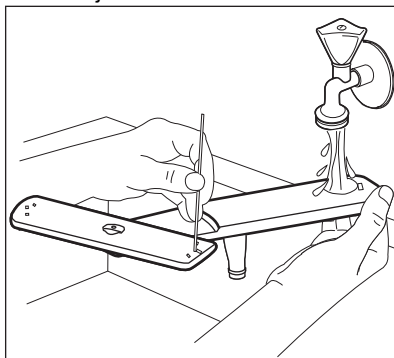
We raden u aan om de onderste sproeiarm regelmatig schoon te maken, om te voorkomen dat de gaten verstopt raken met vuil.

Verstopte gaten kunnen voor onbevredigende wasresultaten zorgen.

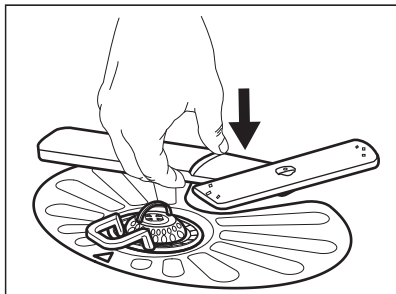
1. Trek de onderste sproeiarm naar boven om deze te verwijderen.



2. Was de sproeiarm onder stromend water. Gebruik een smal en puntig gereedschap, bijv. een tandenstoker, om de vuildeeltjes uit de gaten te verwijderen.



3. Duw de sproeiarm naar beneden om deze weer terug te plaatsen.



11.6 De bovenste sproeiarm reinigen

Verwijder de bovenste sproeiarm niet. Als de openingen in de sproeiarm verstopt zijn, verwijder dan de resterende vervuilingdelen met een dun, puntig voorwerp, bijv. een tandenstoker.

12. PROBLEEMOPLOSSING



WAARSCHUWING!

Onjuiste reparatie van het apparaat kan een gevaar voor de veiligheid van de gebruiker vormen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

zonder contact op te nemen met een erkend servicecentrum.

Zie de onderstaande tabel voor informatie over mogelijke problemen.

Bij sommige problemen toont het display een alarmcode.

Het merendeel van de problemen die ontstaan kunnen worden opgelost

| Probleem en alarmcode | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|---|
| U kunt het apparaat niet inschakelen. | <ul style="list-style-type: none"> Controleer of de stekker is aangesloten op het stopcontact. Controleer of er geen beschadigde zekering in het zekeringenkastje is. |
| Het programma start niet. | <ul style="list-style-type: none"> Controleer of de deur van het apparaat gesloten is. Druk op Start. Als de optie uitgestelde start is ingesteld, annuleert u de instelling of wacht u totdat het aftellen voorbij is. Het apparaat herlaadt de hars uit de waterontharder. De duur van de procedure is ongeveer 5 minuten. |
| Het apparaat wordt niet met water gevuld. Op het display verschijnt i10 of i11 . | <ul style="list-style-type: none"> Controleer of de waterkraan geopend is. Controleer of de druk van de watervoorziening niet te laag is. Neem voor deze informatie contact op met uw plaatselijke waterleidingbedrijf. Controleer of de waterkraan niet verstopt is. Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is. Controleer of de toevoerslang geen knikken of bochten heeft. |

| Probleem en alarmcode | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|--|
| De machine pompt geen water weg. Op het display verschijnt i20 . | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de gootsteenafvoer niet verstopt is. • Controleer of het binnenfiltersysteem niet verstopt is. • Controleer of de afvoerslang geen knikken of bochten heeft. |
| De anti-overstromingsbeveiliging is ingeschakeld. Op het display verschijnt i30 . | <ul style="list-style-type: none"> • Draai de waterkraan dicht. • Controleer of het apparaat correct geïnstalleerd is. • Controleer of de korven zijn geladen volgens de instructies in de gebruikershandleiding. |
| Storing van de waterniveau detectiesensor. Op het display verschijnt i41 - i44 . | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de filters schoon zijn. • Schakel het apparaat uit en aan. |
| Storing van de waspomp of de afvoerpomp. Op het display verschijnt i51 - i59 of i5A - i5F . | <ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit en aan. |
| De temperatuur van het water in het apparaat is te hoog of er is een storing in de temperatuursensor opgetreden. Op het display verschijnt i61 of i69 . | <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de temperatuur van het toegevoerde water niet hoger is dan 60 °C. • Schakel het apparaat uit en aan. |
| Technische storing van het apparaat. Op het display verschijnt iC0 of iC3 . | <ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit en aan. |
| Het niveau van het water in het apparaat is te hoog. Op het display verschijnt iF1 . | <ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit en aan. • Controleer of de filters schoon zijn. • Controleer of de afvoerslang op de juiste hoogte boven de vloer is geïnstalleerd. Raadpleeg de installatie-instructies. |
| Het apparaat stopt en begint meerdere keren tijdens de werking. | <ul style="list-style-type: none"> • Dat is normaal. Het zorgt voor optimale reinigingsresultaten en energiebesparing. |
| Het programma duurt te lang. | <ul style="list-style-type: none"> • Als de optie uitgestelde start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het aftellen is voltooid. |
| De weergegeven programmaduur is anders dan de duur in de tabel verbruikswaarden. | <ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg de tabel verbruikswaarden in het hoofdstuk "Programma's". |

| Probleem en alarmcode | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|--|
| De resterende duur in het display wordt verlengd en schakelt bijna naar het eind van de programmatijd. | <ul style="list-style-type: none"> • Dit is geen defect. Het apparaat werkt correct. |
| Kleine lekkage van de deur van het apparaat. | <ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing). • De deur van het apparaat is niet centraal uitgelijnd op de kuip. Verstel de achterpoot (indien van toepassing). |
| De deur van het apparaat is moeilijk te sluiten. | <ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat staat niet waterpas. Draai aan de verstelbare pootjes (indien van toepassing). • Delen van het serviesgoed steken uit de korven. |
| De deur van het apparaat gaat open tijdens de wascyclus. | <ul style="list-style-type: none"> • De AirDry functie is geactiveerd. U kunt de functie uitschakelen. Raadpleeg "Instellingen". |
| Ratelende/kloppende geluiden vanuit het apparaat. | <ul style="list-style-type: none"> • Het serviesgoed is niet juist in de korven gerangschikt. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven. • Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien. |
| Het apparaat maakt kortsluiting. | <ul style="list-style-type: none"> • De stroomsterkte is niet voldoende om alle apparaten tegelijkertijd te voeden. Controleer de stroomsterkte van het stopcontact en de capaciteit van de meter of schakel een van de apparaten die in gebruik zijn uit. • Interne elektrische storing van het apparaat. Neem contact op met de servicedienst. |



Raadpleeg "**Voor het eerste gebruik**", "**Dagelijks gebruik**", of "**Aanwijzingen en tips**" voor andere mogelijke oorzaken.

Schakel het apparaat uit en weer in als u het apparaat hebt gecontroleerd. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.

Voor alarmcodes die niet in de tabel worden beschreven, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.





WAARSCHUWING!

We raden u aan om het apparaat niet te gebruiken totdat het probleem volledig is opgelost. Haal de stekker uit het stopcontact en sluit het apparaat pas weer aan als u zeker weet dat het correct werkt.

12.1 De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

| Probleem | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|--|
| Slechte wasresultaten. | <ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg Dagelijks gebruik, Tips en advies en de folder voor het laden van de korf. • Gebruik een intensiever wasprogramma. • Activeer de optie ExtraPower om de wasresultaten van een geselecteerd programma te verbeteren. • Maak de openingen in de sproeiarm en het filter schoon. Raadpleeg Onderhoud en reiniging. |
| Slechte droogresultaten. | <ul style="list-style-type: none"> • Serviesgoed heeft te lang in het gesloten apparaat gestaan. Activeer de functie AirDry om het automatisch openen van de deur in te stellen en de droogprestatie te verbeteren. • Het glansspoelmiddel is op of de dosering van het glansspoelmiddel is niet voldoende. Vul het doseerbakje van het glansspoelmiddel of zet de glansspoelmiddelstand hoger. • De kwaliteit van het glansspoelmiddel kan de oorzaak zijn. • Gebruik altijd glansmiddel, zelfs met multitabletten. • Plastic voorwerpen moeten mogelijk met een handdoek worden afgedroogd. • Het programma heeft geen droogfase. Raadpleeg "Programmaoverzicht". |
| De glazen en borden vertonen witte strepen of een blauwe waas. | <ul style="list-style-type: none"> • De vrijgegeven hoeveelheid glansspoelmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansspoelmiddel op een lagere stand. • De hoeveelheid vaatwasmiddel is te hoog. |
| De glazen en borden vertonen vlekken en droge waterdruppels. | <ul style="list-style-type: none"> • De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is niet voldoende. Zet de dosering van het glansspoelmiddel op een hogere stand. • De kwaliteit van het glansspoelmiddel kan de oorzaak zijn. |
| De binnenkant van het apparaat is nat. | <ul style="list-style-type: none"> • Dit is geen defect van het apparaat. Vochtige lucht condenseert op de wanden van het apparaat. |
| Opvallend veel schuim tijdens het wassen. | <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de vaatwasmiddelen die specifiek zijn bedoeld voor gebruik in vaatwassers. • Gebruik een vaatwasmiddel van een andere fabrikant. • Spoel gerechten niet af onder stromend water. |
| Roestresten op het bestek. | <ul style="list-style-type: none"> • Er zit te veel zout in het water dat voor het wassen wordt gebruikt. Zie De waterontharder instellen. • Zilver en roestvrijstalen bestek zijn samen geplaatst. Zet zilveren en roestvrijstalen voorwerpen niet dicht bij elkaar. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak en oplossing |
|--|--|
| Er bevinden zich aan het einde van het programma resten van het vaatwasmiddel in het doseerbakje voor het vaatwasmiddel. | <ul style="list-style-type: none"> • De vaatwastablet raakte klem in het doseerbakje voor het vaatwasmiddel en is daardoor niet volledig weggespoeld door het water. • Water kan het vaatwasmiddel niet uit het doseerbakje wegspoelen. Controleer of de sproeiarmen niet geblokkeerd of verstopt zijn. • Controleer of de voorwerpen in de rekken het deksel van het doseerbakje voor het vaatwasmiddel niet belemmeren. |
| Geuren in het apparaat. | <ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg De binnenkant reinigen. • Start het programma  met een ontkalker of een reinigingsproduct bestemd voor vaatwassers. |
| Kalkresten op het serviesgoed, op de kuip en aan de binnenkant van de deur. | <ul style="list-style-type: none"> • Het zoutniveau is laag, controleer de bijvulaanduiding. • De dop van het zoutreservoir zit los. • Het kraanwater heeft een hoge hardheid. Zie De waterontharder instellen. • Gebruik zout en stel zelfs bij het gebruik van multitabs de waterontharder in. Zie De waterontharder instellen. • Start het programma  met een ontkalker bestemd voor vaatwassers. • Reinig het apparaat met de geschikte wasmiddelen als kalkaanslag aanhoudt. • Probeer een ander vaatwasmiddel. • Neem contact op met de vaatwasmiddelfabrikant. |
| Dof, ontkleurd of afgeschilferd serviesgoed. | <ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat alleen vaatwasserbestendige voorwerpen in het apparaat worden gewassen. • Laad de korf voorzichtig in en uit. Raadpleeg de folder voor het laden van de korven. • Plaats kwetsbare voorwerpen in de bovenste korf. • Activeer de optie GlassCare om te zorgen voor speciale verzorging voor glaswerk en fijne items. |



Raadpleeg **Voor het eerste gebruik, Dagelijks gebruik, of Tips en advies** voor andere mogelijke oorzaken.

13. TECHNISCHE INFORMATIE

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| Afmetingen | Breedte / hoogte / diepte (mm) | 596 / 818 - 898 / 575 |
| Elektrische aansluiting ¹⁾ | Spanning (V) | 220 - 240 |
| | Frequentie (Hz) | 50 |

| | | |
|------------------|--|----------------------|
| Watertoevoerdruk | Min. / max. bar (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Watertoevoer | Koud water of warm water ²⁾ | max. 60°C |
| Capaciteit | Plaatsinstellingen | 13 |

1) Zie het typeplaatje voor andere waarden.

2) Als het hete water door een alternatieve energiebron wordt geproduceerd (bijv. zonnepanelen), gebruik dan de heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

13.1 Link naar de EU-EPREL-databank


De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een weblink naar de registratie van dit apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

Het is ook mogelijk om informatie gerelateerd aan de prestaties van het

product in de EU-EPREL-databank te vinden via de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het apparaat. Zie het hoofdstuk 'Productbeschrijving'.

Kijk voor meer informatie over het energielabel op www.theenergylabel.eu

14. MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi

apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

OBSAH

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 30 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY..... | 31 |
| 3. OPIS VÝROBKU..... | 33 |
| 4. OVLÁDACÍ PANEL..... | 35 |
| 5. PROGRAMY..... | 36 |
| 6. VOLITEĽNÉ FUNKCIE..... | 38 |
| 7. NASTAVENIA..... | 39 |
| 8. PRED PRVÝM POUŽITÍM..... | 42 |
| 9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE..... | 43 |
| 10. TIPY A RADY..... | 45 |
| 11. OŠETROVANIE A ČISTENIE..... | 47 |
| 12. RIEŠENIE PROBLÉMOV..... | 50 |
| 13. TECHNICKÉ ÚDAJE..... | 54 |
| 14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA..... | 54 |

NA DOSIAHNUTIE PERFEKTNÝCH VÝSLEDKOV

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho, aby vám poskytol bezchybný výkon na mnoho rokov, pričom sme použili inovačné technológie, ktoré pomáhajú zjednodušať život – funkcie, ktoré nenájdete u bežných spotrebičov. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Rady týkajúce sa používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o servise a opravách:

www.aeg.com/support



Zaregistrujte si výrobok a využite tak ešte lepší servis:

www.registreaeg.com



Pre váš spotrebič si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:


www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Ak potrebujete kontaktovať autorizované servisné stredisko, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Upozornenie / Výstražné a bezpečnostné informácie

 Všeobecné informácie a tipy

 Informácie o životnom prostredí

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. ⚠ **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 **Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti od 3 do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovávajúte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 **Všeobecná bezpečnosť**

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú:
 - obytné budovy na farmách, kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, úradoch a v iných pracovných prostrediach;

- pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) baru (MPa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 13 kompletov riadu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **UPOZORNENIE:** Nože a iný riad s ostrými hrotmi musia byť vložené do koša hrotmi dole alebo položené do vodorovnej polohy.
- Spotrebič nenechávajte s otvorenými dvierkami bez dozoru, aby ste predišli náhodnému šliapnutiu na ne.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod vysokým tlakom a/alebo paru.
- Ak má spotrebič na základni vetracie otvory, nesmú byť zakryté napr. kobercom.
- Spotrebič pripojte do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú znovu použiť.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nepoužívajte, ak nie je správne nainštalovaný do nábytku určeného na zabudovanie.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Spotrebič nainštalujte na bezpečné a vhodné miesto, ktoré spĺňa požiadavky na inštaláciu.



How to install your AEG
Semi Integrated Dishwasher



2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

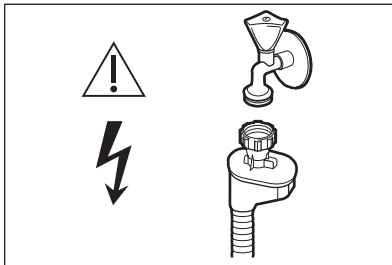
Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predĺžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite iba 13 A ASTA (BS 1362) poistku (iba Veľká Británia a Írsko).

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré sa dlho nepoužívali alebo boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a čira.
- Uistite sa, že prvého použitia spotrebiča alebo po ňom viditeľne neuniká voda.

- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE!

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite zatvorte vodovodný kohútik a vytriahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

2.4 Použitie

- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Umývacie prostriedky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacích/pracích prostriedkov.
- Nepite a nehrajte sa s vodou v spotrebiči.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončí program. Na riade môžu zostať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Na otvorené dverka spotrebiča nekladte predmety ani nevyvíjajte tlak.
- Spotrebič môže vypustiť horúcu paru, ak otvoríte dverka počas behu programu.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.

- Nasledujúce náhradné diely budú k dispozícii po dobu 7 rokov od ukončenia predaja modelu: motor, obehové a vypúšťacie čerpadlo, ohrievače a ohrevné telesá vrátane tepelných čerpadiel, potrubí a súvisiaceho vybavenia vrátane hadíc, ventilov, filtrov a systémov Aquastop, štrukturálne a vnútorné časti vzťahujúce sa na montážne súpravy dverí, dosky s plošnými spojmi, elektronické displeje, tlakové spínače, termostaty a senzory, softvér a firmvér vrátane resetovacieho softvéru. Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.
- Nasledujúce náhradné diely budú k dispozícii po dobu 10 rokov od ukončenia predaja modelu: závesy a tesnenia dvierok, iné tesnenia, sprchovacie ramená, odtokové filtre, vnútorné rošty a plastové periférne diely, ako sú koše a veká.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

2.6 Likvidácia



VAROVANIE!

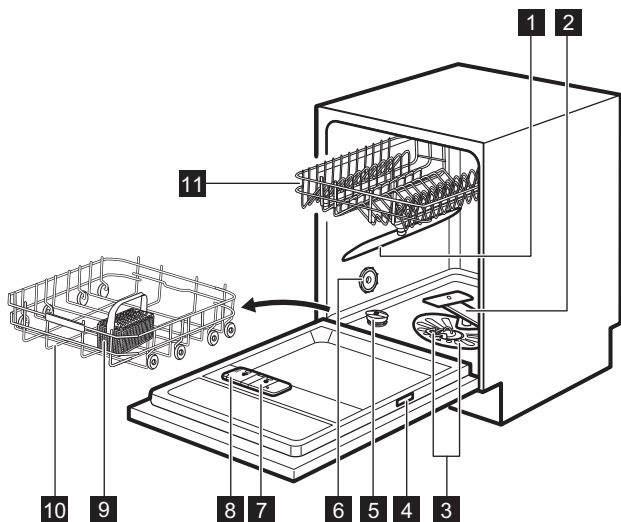
Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

3. OPIS VÝROBKU



Obrázok nižšie je iba všeobecným prehľadom výrobku. Podrobnejšie informácie si pozrite v iných kapitolách a/alebo dokumentoch poskytnutých ku spotrebiču.



1 Horné sprchovacie rameno

2 Dolné sprchovacie rameno

3 Filtre

4 Typový štítok

5 Zásobník soli

6 Vetracie otvory

7 Dávkovač leštidla

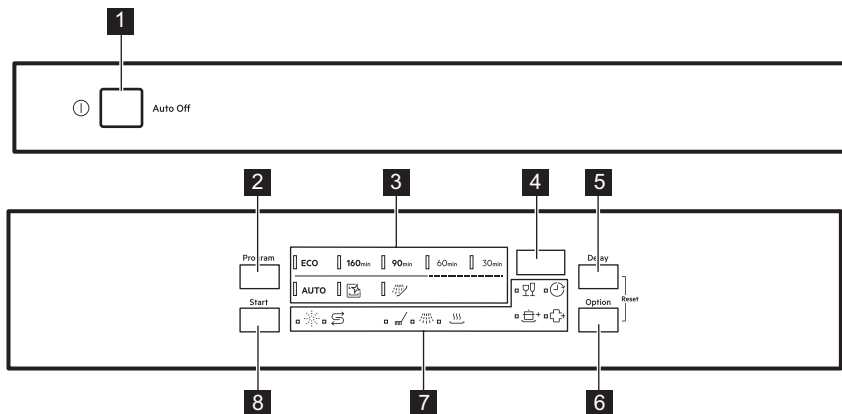
8 Dávkovač umývacieho prostriedku

9 Kôš na príbor

10 Dolný kôš

11 Horný kôš

4. OVLÁDACÍ PANEL



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Tlačidlo Zap/Vyp | 6 Tlačidlo Option |
| 2 Tlačidlo Program | 7 Ukazovatele |
| 3 Ukazovatele programov | 8 Tlačidlo Start |
| 4 Displej | |
| 5 Tlačidlo Delay | |



4.1 Ukazovatele

| Ukazovateľ | Popis |
|------------|--|
| | Ukazovateľ soli. Svieti, keď je potrebné doplniť soľ do zásobníka. Počas programu nikdy nesvieti. |
| | Ukazovateľ leštidla. Svieti, keď je potrebné doplniť leštidlo do dávkovača. Počas programu nikdy nesvieti. |
| | Ukazovateľ fázy umývania. Svieti počas fázy umývania. |
| | Ukazovateľ fázy oplachovania. Svieti počas fázy oplachovania. |
| | Ukazovateľ fázy sušenia. Svieti, keď je vybraný program s fázou sušenia. Bliká počas fázy sušenia. |
| | Ukazovateľ Delay. Rozsvieti sa po nastavení posunutého štartu. |
| | Ukazovateľ GlassCare. |
| | Ukazovateľ ExtraPower. |
| | Ukazovateľ ExtraHygiene. |

5. PROGRAMY

Poradie programov v tabuľke nemusí zodpovedať ich postupnosti na ovládacom paneli.

| Program | Typ náplne | Stupeň znečistenia | Fázy programu | Voliteľné funkcie |
|---------------|--|---|--|---|
| ECO 1) | <ul style="list-style-type: none"> • Porcelán • Príbor • Hrnce • Panvice | <ul style="list-style-type: none"> • Normálne • Mierne prischnuté | <ul style="list-style-type: none"> • Predumývanie • Umývanie 50 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 55 °C • Sušenie • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 160min | <ul style="list-style-type: none"> • Porcelán • Príbor • Hrnce • Panvice | <ul style="list-style-type: none"> • Normálne až silné • Prischnuté | <ul style="list-style-type: none"> • Predumývanie • Umývanie 60 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 60 °C • Sušenie • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 90min | <ul style="list-style-type: none"> • Porcelán • Príbor • Hrnce • Panvice | <ul style="list-style-type: none"> • Normálne • Mierne prischnuté | <ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 60 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 55 °C • Sušenie • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 60min | <ul style="list-style-type: none"> • Porcelán • Príbor | <ul style="list-style-type: none"> • Čerstvé • Mierne prischnuté | <ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 60 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 50 °C • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |
| 30min | <ul style="list-style-type: none"> • Porcelán • Príbor | <ul style="list-style-type: none"> • Čerstvé | <ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 50 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 50 °C • AirDry | <ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene |

| Program | Typ náplne | Stupeň znečistenia | Fázy programu | Voliteľné funkcie |
|--|---|--|---|-------------------|
| AUTO | 2) • Porcelán • Príbor • Hrnce • Panvice | Program sa prispôsobí všetkým stupňom znečistenia. | <ul style="list-style-type: none"> • Predumývanie • Umývanie 50 – 60 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie 60 °C • Sušenie • AirDry | |
|  3) | • Bez náplne | Program vyčistí vnútro spotrebiča. | <ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 70 °C • Priebežné oplachovanie • Záverečné opláchnutie • AirDry | - |
|  4) | • Všetky typy náplní | • Všetky stupne znečistenia | • Predumývanie | - |

1) Tento program ponúka najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistených riadoch a príboroch. Toto je štandardný program pre skúšobne. Tento program slúži na posúdenie súladu s nariadením Komisie, ktorým sa stanovujú požiadavky na ekodizajn umývačiek riadu pre domácnosť (EÚ) č. 2019/2022.



2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo riadu v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.

3) Tento program je navrhnutý na účinné a úsporné vyčistenie vnútra spotrebiča. Odstraňuje vodný kameň a usadenú masť. Program spustíte minimálne raz za 2 mesiace s odváňovacím alebo čistiacim prípravkom určeným pre umývačky riadu a bez náplne.

4) S týmto programom môžete rýchlo opláchnuť zvyšky jedla z riadu a predísť tvorbe zápachu v spotrebiči. Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

5.1 Hodnoty spotreby

| Program ^{1) 2)} | Voda (l) | Energia (kWh) | Trvanie (min) |
|--------------------------|------------|---------------|---------------|
| ECO | 9.9 | 0.835 | 240 |
| 160min | 9.2 - 11.2 | 0.96 - 1.08 | 160 |
| 90min | 9.1 - 11.1 | 1.01 - 1.13 | 90 |
| 60min | 9.3 - 11.4 | 0.82 - 0.94 | 60 |
| 30min | 9.4 - 11.4 | 0.57 - 0.69 | 30 |
| AUTO | 8.2 - 11.2 | 0.67 - 1.08 | 120 - 170 |

| Program ^{1) 2)} | Voda (l) | Energia (kWh) | Trvanie (min) |
|---|------------|---------------|---------------|
|  | 8.4 - 10.2 | 0.60 - 0.71 | 60 |
|  | 3.7 - 4.5 | 0.02 - 0.05 | 15 |

1) Hodnoty ovplyvňujú: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie, množstvo riadu a stupeň jeho znečistenia.

2) Hodnoty pre iné programy ako ECO sú iba orientačné.

5.2 Informácie pre skúšobné ústavy


Ak chcete získať informácie potrebné na skúšanie výkonnosti (napr. podľa EN60436), pošlite e-mail na adresu:


info.test@dishwasher-production.com


Vo vašej žiadosti zahrňte číslo výrobu (PNC) uvedené na typovom štítku.


V prípade akýchkoľvek ďalších otázok ohľadom vašej umývačky si pozrite servisnú knižku dodanú s vaším spotrebičom.


6. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

 Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Voliteľné funkcie nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustení programu.

 Tlačidlo Option prepína medzi dostupnými voliteľnými funkciami a ich možnými kombináciami.

 Nie všetky voliteľné funkcie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svietiť zostanú iba ukazovatele aktívnych funkcií.


 Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo niekoľko sekúnd rýchlo bliká a potom zhasne.

 Zapnutie voliteľných funkcií môže ovplyvniť spotrebu energie a vody ako aj trvanie programu.

6.1 GlassCare

Táto voliteľná funkcia poskytuje špeciálnu starostlivosť o jemnú náplň. Zabraňuje prudkým zmenám teploty umývania zvoleného programu a znižuje ju na 45 °C. Ochráni sklenený riad pred poškodením.


Návod na aktiváciu GlassCare

Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nezapne ukazovateľ . Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

6.2 ExtraPower

Táto voliteľná funkcia zlepšuje výsledky umývania vybraného programu. Zvyšuje teplotu a trvanie umývania.

Návod na aktiváciu ExtraPower

Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nezapne ukazovateľ .


Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

6.3 ExtraHygiene

Táto voliteľná funkcia zabezpečuje lepšie výsledky čistenia tým, že udržiava teplotu

medzi 65 a 70 °C minimálne 10 minút počas poslednej fázy oplachovania.

Zapnutie ExtraHygiene

Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .

Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

7. NASTAVENIA

7.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

Nastavenia dostupné v používateľskom režime:

- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Zapnutie alebo vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.
- Zapnutie alebo vypnutie funkcie AirDry.

Keďže si spotrebič zapamätá uložené nastavenia, nie je potrebné ho konfigurovať pred každým cyklom.

Nastavenie režimu výberu programu

Spotrebič je v režime výberu programu, keď svieti ukazovateľ programu **ECO** a na displeji je zobrazené trvanie programu.

Po zapnutí je spotrebič štandardne v režime výberu programu. Ak nie je, nastavte režim výberu programu nasledovným spôsobom:

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Návod na vstup do používateľského režimu

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Delay** a **Option**, kým ukazovatele **ECO**, **160min** a **90min** nebudú blikať a displej nezostane prázdny.

7.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály z pritekajúcej vody, ktoré by inak mali škodlivý vplyv na výsledky umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zariadenie na zmäkčovanie vody sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Informácie ohľadne tvrdosti vody vo vašom regióne vám poskytne miestna vodárenská spoločnosť. Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody.

Tvrdosť vody

| Nemecké stup- ne (°dH) | Francúzske stupne (°fH) | mmol/l | Clarkove stupne | Úroveň zmäkčova- ča vody |
|---------------------------|----------------------------|-----------|--------------------|-----------------------------|
| 47 - 50 | 84 - 90 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63 | 10 |
| 43 - 46 | 76 - 83 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57 | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52 | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45 | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35 | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27 | 5 1) |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0.7 - 1.8 | 5 - 12 | 2 |
| <4 | <7 | <0.7 | < 5 | 1 2) |

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Bez ohľadu na druh použitého umývacieho prostriedku nastavte vhodnú úroveň tvrdosti vody, aby zostal ukazovateľ doplnenia soli aktívny.



Kombinované umývacie tablety s obsahom soli nie sú dostatočne účinné na zmäkčenie tvrdej vody.

Proces regenerácie

Pre správnu funkciu zmäkčovača vody je potrebná pravidelná regenerácia živice zmäkčovacieho zariadenia. Tento proces je automatický a je súčasťou bežnej prevádzky umývačky.

Keď bolo spotrebované predpísané množstvo vody (pozri hodnoty v tabuľke) od posledného procesu regenerácie, inicializuje sa nový proces regenerácie medzi finálnym opláchnutím a koncom programu.

| Úroveň zmäkčova- ča vody | Množstvo vody (l) |
|-----------------------------|-------------------|
| 1 | 250 |

| Úroveň zmäkčova- ča vody | Množstvo vody (l) |
|-----------------------------|-------------------|
| 2 | 100 |
| 3 | 62 |
| 4 | 47 |
| 5 | 25 |
| 6 | 17 |
| 7 | 10 |
| 8 | 5 |
| 9 | 3 |
| 10 | 3 |

V prípade vysokého nastavenia zmäkčovača vody k nemu môže dôjsť aj uprostred programu, pred opláchnutím (dvakrát za program). Inicializácia regenerácie nemá vplyv na trvanie cyklu, pokiaľ sa nevyskytne uprostred programu alebo na konci programu s krátkou fázou sušenia. V týchto prípadoch predlžuje regenerácia celkové trvanie programu o dodatočných 5 minút.

Následne môže opláchnutie zmäkčovača vody, ktoré trvá menej než 5 minút, začať v rovnakom cykle alebo na začiatku ďalšieho programu. Táto činnosť zvyšuje celkovú spotrebu vody programu o dodatočné 4 litre a celkovú spotrebu energie programu o dodatočné 2 Wh. Oplachovanie zmäkčovača skončí s úplným vypustením.

Každé vykonané opláchnutie zmäkčovača (teoreticky viac ako jedno v rovnakom cykle) môže predĺžiť trvanie programu o ďalších 5 minút keď k nemu dôjde kedykoľvek na začiatku alebo uprostred programu.



Všetky hodnoty spotreby spomenuté v tejto časti sú stanovené v súlade s práve platným štandardom v laboratórnych podmienkach s tvrdosťou vody 2,5 mmol/L podľa nariadenia 2019/2022 (zmäkčovač vody: úroveň 3). Tlak a teplota vody ako aj kolísanie napätia v elektrickej sieti môžu tieto hodnoty zmeniť.

Návod na nastavenie úrovne zmäkčovadla vody

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Program**.
 - Ukazovateľ **ECO** naďalej bliká.
 - Ostatné ukazovatele sú vypnuté.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie, napr. **5 L** = úroveň 5.
2. Stlačte tlačidlo **Program** opakovane, čím nastavenie zmeníte.
3. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia nastavenie potvrdíte.

7.3 Upozornenie na doplnenie leštidla

Leštidlo pomáha vysušiť riad bez škvŕn a usadenín. Leštidlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze oplachovania horúcou vodou.



Keď je zásobník na leštidlo prázdny, rozsvieti sa ukazovateľ leštidla, aby vás upozornil na jeho doplnenie. Ak sú

výsledky sušenia uspokojivé aj s výlučným použitím kombinovaných umývacích tabliet, môžete vypnúť upozornenie na doplnenie leštidla. Pre najlepší výkon sušenia však vždy používajte leštidlo.

Ak použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety bez leštidla, upozornenie zapnite, aby ukazovateľ doplnenia leštidla fungoval.

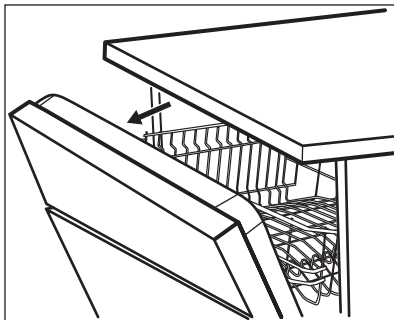
Návod na deaktiváciu upozornenia na doplnenie leštidla


Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Start**.
 - Ukazovateľ **160min** naďalej bliká.
 - Ostatné ukazovatele sú vypnuté.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.
 -  **d** = upozornenie na doplnenie leštidla je deaktivované.
 -  **d** = upozornenie na doplnenie leštidla je aktívované.
2. Stlačte tlačidlo **Start**, čím nastavenie zmeníte.
3. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia nastavenie potvrdíte.

7.4 AirDry

Funkcia AirDry zlepšuje účinnosť sušenia pri nižšej spotrebe energie. Počas fázy sušenia sa dvierka spotrebiča otvoria automaticky a ostanú pootvorené.



Funkcia AirDry sa automaticky aktivuje pri všetkých programoch okrem programu  (ak je k dispozícii).

Trvanie fázy sušenia a čas otvorenia dvierok sa líšia podľa zvoleného programu a voliteľných funkcií.

Keď funkcia AirDry otvorí dvierka, na displeji sa zobrazí zostávajúci čas spusteného programu.



UPOZORNENIE!

Nepokúšajte sa o zatvorenie dvierok spotrebiča do dvoch minút od automatického otvorenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.

Ak neskôr zatvoríte dvierka na minimálne tri minúty, spustený program sa skončí.





UPOZORNENIE!

Ak majú deti prístup k spotrebiču, odporúčame vypnúť funkciu AirDry. Automatické otváranie dvierok môže predstavovať nebezpečenstvo.

Návod na deaktiváciu AirDry

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Delay**.
 - Ukazovateľ **90min** naďalej bliká.
 - Ostatné ukazovatele sú vypnuté.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:
 -  = AirDry je deaktivované.
 -  = AirDry je aktivované.
2. Stlačením tlačidla Delay nastavenie zmeňte.
3. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia nastavenie potvrdíte.

8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Uistite sa, že aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdości pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Spustíte program, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča. Nepoužívajte umývací prostriedok a do košov nedávajte riad.

Po spustení programu spotrebič vykoná obnovenie účinnosti zmäkčovača vody, ktoré trvá až 5 minút. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa pravidelne opakuje.

8.1 Zásobník na soľ



UPOZORNENIE!

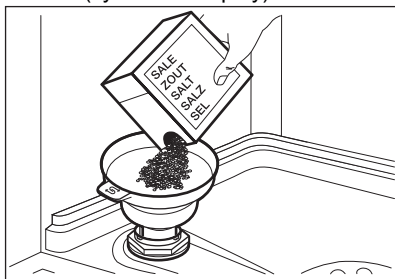
Používajte iba hrubozrnnú soľ určenú pre umývačky. Jemná soľ zvyšuje riziko korózie.

Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

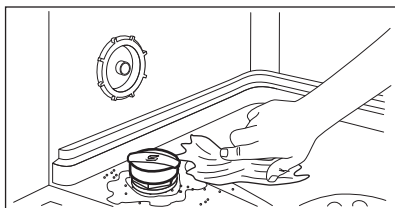
Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.

2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď dopĺňate soľ prvýkrát).
3. Do zásobníka na soľ nasypete 1 kg soli (kým nebude plný).



4. Opatrne potraсте lievik za rukoväť, aby sa dostali dnu aj posledné granule.
5. Soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ odstráňte.



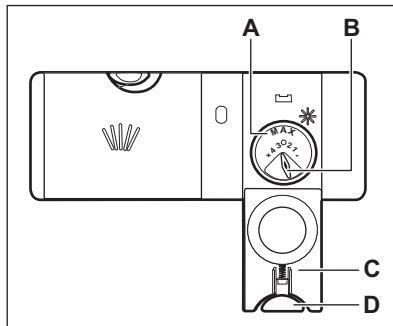
6. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.



UPOZORNENIE!

Pri napĺňaní zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Po naplnení zásobníka na soľ okamžite spustíte program, aby ste predišli korózii.

8.2 Návod na naplnenie dávkovača leštidla



UPOZORNENIE!

Tento priečinok (A) je určený len na leštido. Nenapíňajte ho umývacím prostriedkom.



UPOZORNENIE!

Používajte výhradne leštido špeciálne určené pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (D) otvoríte veko (C).
2. Naplňte dávkovač (A), kým ukazovateľ leštidla nedosiahne značku „MAX“.
3. Rozliate leštido odstráňte handričkou, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte viečko. Uistite sa, že tlačidlo uvoľnenia je zaistené v polohe.

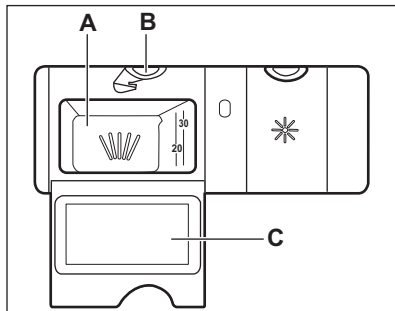


Uvoľňované množstvo (B) môžete nastaviť do polohy 1 (najmenšie množstvo) až 4 alebo 6 (najväčšie množstvo).

9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný kohútik.
 2. Spotrebič zapnete stlačením vypínača.
- Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.
- Ak je indikátor soli aktívny, naplňte nádobku na soľ.
 - Ak je indikátor leštidla aktívny, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
 4. Pridajte čistiaci prostriedok.
 5. Nastavte a spustíte vhodný program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

9.1 Používanie umývacieho prostriedku



UPOZORNENIE!

Používajte výhradne umývacie prostriedky špeciálne určené pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (B) otvoríte veko (C).
2. Práškový umývací prostriedok alebo tablety pridajte do priehradky (A).
3. Ak má program fázu predumytia, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku na vnútornú časť dvierok spotrebiča.
4. Zatvorte viečko. Uistite sa, že uvoľňovacie tlačidlo zapadne do správnej polohy.



Informácie o dávkovaní umývacieho prostriedku nájdete v pokynoch výrobcu na obale výrobku. Na umývanie bežne znečisteného riadu zvyčajne postačí 20 - 25 ml gélového umývacieho prostriedku.



Neplňte priehradku (A) s viac ako 30 ml gélového umývacieho prostriedku.

9.2 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.


Funkcia sa spustí:


- Keď sa skončí program.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

Spustenie programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu a či sú zatvorené dvierka.
 2. Opakovane stláčajte **Program**, kým nebude svietiť ukazovateľ požadovaného programu.
- Na displeji sa zobrazí trvanie programu.
3. Nastavte použiteľné funkcie.
 4. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.
 - Svetí sa ukazovateľ prebiehajúcej fázy.
 - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Opakovane stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas posunutia (od 1 do 24 hodín).
3. Stlačením tlačidla **Start** spustíte odpočítavanie.
 - Ukazovateľ  svieti.
 - Čas sa odpočítava smerom nadol v hodinových intervaloch. Posledná hodina je zobrazená v minútach.

Po skončení odpočítavania sa program spustí a rozsvieti sa ukazovateľ spustenej fázy. Ukazovateľ  zhasne.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Môže to ovplyvniť spotrebu energie a trvanie programu. Po zatvorení dvierok bude spotrebič pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.

i Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí. Nestane sa tak pri otvorení dvierok funkciou AirDry.

i Do 2 minút od automatického otvorenia dvierok funkciou AirDry sa nepokúšajte o zatvorenie dvierok, keďže by mohli dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Ak neskôr zatvoríte dvierka na minimálne 3 minúty, spustený program sa skončí.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Zrušenie programu

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec programu

Po skončení programu funkcia Auto Off spotrebič automaticky vypne.

Všetky tlačidlá okrem tlačidla zapnutia/vypnutia sú neaktívne.

Zatvorte vodovodný kohútik.

10. TIPY A RADY

10.1 Všeobecne

Postupovanie podľa dole uvedených typov vám zaistí optimálnu účinnosť umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomôže chrániť životné prostredie.

- Umytie riadu v umývačke podľa pokynov v návode na obsluhu reálne spotrebuje menej vody a energie ako pri ručnom umývaní riadu.
- Umývačku naplňte na plnú kapacitu, aby ste ušetrili vodu a energiu. Pre najlepšie výsledky umývania usporiadajte riad v košoch podľa pokynov v návode na obsluhu a nepreplňajte koše.
- Riad ručne neoplachujte. Zvyšuje to spotrebu vody a energie. Keď je to potrebné, zvolte program s fázou predumývania.
- Odstráňte väčšie zvyšky jedla z riadu a vyprázdňte hrnčeky a sklá pred ich vložením do spotrebiča.
- Kuchynský riad s pevne privareným alebo pripečeným jedlom pred umytím v spotrebiči namočte alebo mierne oškrabte.
- Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu v košoch nedotýkajú ani neprekývajú. Iba vtedy môže voda úplne dosiahnuť a umyť riad.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštadlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov na balení.
- Zvoľte program podľa typu náplne a stupňa znečistenia. **ECO** ponúka najúspornejšie použitie vody a najnižšiu spotrebu energie.
- Na zabránenie tvorby vodného kameňa vnútri spotrebiča:
 - Zásobník na soľ v prípade potreby doplňte.
 - Používajte odporúčané dávkovanie umývacieho prostriedku a leštidla.
 - Skontrolujte, či sa nastavená úroveň zmäkčovača vody zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti.
 - Postupujte podľa pokynov v kapitole „**Starostlivosť a čistenie**“.

10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať základný umývací prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Vždy používajte správne množstvo umývacieho prostriedku. Nedostatočné dávkovanie umývacieho prostriedku môže mať za následok neuspokojivé výsledky umývania a vrstvu tvrdej vody alebo bodky na riade. Použitie príliš veľkého množstva umývacieho prostriedku s mäkkou alebo zmäkčenou vodou spôsobuje zvyšky umývacieho prostriedku na riade. Množstvo umývacieho prostriedku upravte podľa tvrdosti vody. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Vždy používajte správne množstvo leštidla. Nedostatočné dávkovanie leštidla znižuje výsledky sušenia. Použitie príliš veľkého množstva leštidla spôsobuje modrastý povlak na riade.
- Skontrolujte, či je úroveň zmäkčovača vody správna. Ak je úroveň príliš vysoká, zvýšené množstvo soli vo vode môže spôsobiť hrdzu na príbore.

10.3 Čo máte robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývací prostriedok, soľ a leštidlo, vykonajte nasledovné kroky:

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustíte najkratší program s fázou oplachovania. Nepridávajte umývací prostriedok a do košov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.
6. Zapnite ukazovateľ doplnenia leštidla.

10.4 Vkládanie riadu do koša

- Vždy využite všetok priestor v košoch.
- V spotrebiči umývajte len riad, ktorý sa v ňom môže umývať.
- V spotrebiči neumývajte predmety vyrobené z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi, keďže by mohli prasknúť, zvlhniť sa, sfarbiť sa alebo erodovať.
- V spotrebiči neumývajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dávajte pozor, aby sa sklenené predmety navzájom nedotýkali.
- Lhké predmety umiestnite do vrchného koša. Zabezpečte, aby sa predmety voľne nehýbali.
- Malé predmety a príbor vložte do koša na príbor.
- Premiestnite horný kôš nahor, aby ste do dolného koša umiestnili väčšie predmety.
- Pred spustením programu sa uistite, že sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

10.5 Pred spustením programu

Pred spustením zvoleného programu sa uistite, že:

- Filtre sú čisté a správne namontované.
- Viečko zásobníka na soľ je upevnené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchaté.

- V spotrebiči je dostatok soli a leštidla (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Použili ste správne množstvo čistiaceho prostriedku.

2. Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.



Po skočení programu môže ešte zostať voda na vnútorných povrchoch spotrebiča.

10.6 Vyprázdnenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.

11. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Znečistené filtre a upchané sprchovacie rameno znižujú výsledky umývania. Pravidelne vykonávajte kontrolu a v prípade potreby ich vyčistite.

11.1 Čistenie vnútra

- Vnútro spotrebiča vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, ostré nástroje, silné chemikálie, drsné špongie ani rozpúšťadlá.
- Raz týždenne utrite dvierka vrátane gumeného tesnenia.
- Aby ste zachovali výkon spotrebiča, použite minimálne raz za dva mesiace čistiaci produkt navrhnutý špeciálne pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.
- Optimálne výsledky umývania dosiahnete pomocou automatického programu čistenia.
- Pravidelné používanie programov s krátkym trvaním môže spôsobiť tvorbu mastnoty a vodného kameňa vnútri spotrebiča. Aby ste predišli ich tvorbe, použite minimálne dvakrát do mesiaca programy s dlhým trvaním.

11.2 Odstránenie cudzích predmetov

Po každom použití umývačky riadu skontrolujte filtre a odtok. Cudzie predmety (napr. kúsky skla, plast, kosti alebo špáradlá a pod.) znižujú čistiaci výkon a môžu spôsobiť poškodenie odtokového čerpadla.



UPOZORNENIE!

Ak nedokážete odstrániť cudzie predmety sami, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

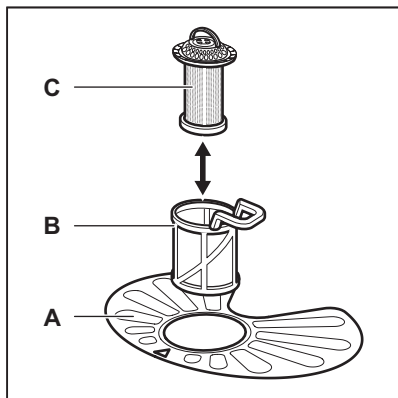
1. Demontujte filtračný systém podľa pokynov v tejto kapitole.
2. Manuálne odstráňte akékoľvek cudzie predmety.
3. Zmontujte filtračný systém podľa pokynov v tejto kapitole.

11.3 Vonkajšie čistenie

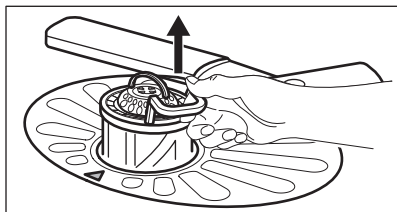
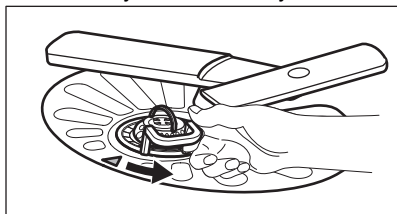
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

11.4 Čistenie filtrov

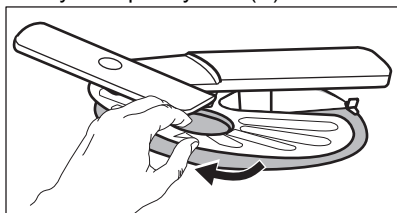
Filtračný systém sa skladá z 3 častí.



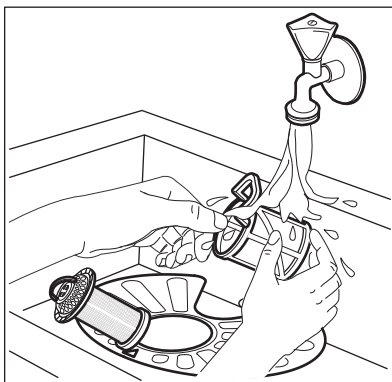
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



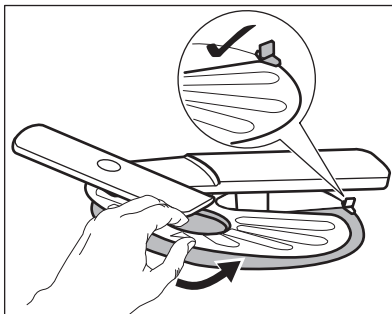
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).
3. Vyberte plochý filter (A).



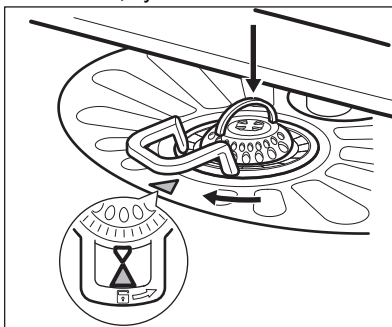
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či je úplne zasunutý pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.





UPOZORNENIE!

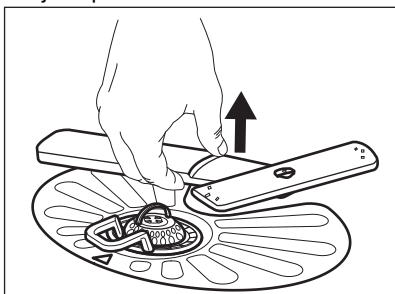
Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

11.5 Čistenie dolného sprchovacieho ramena

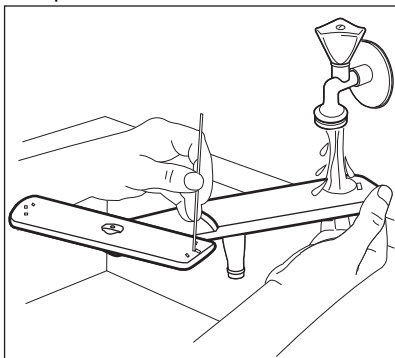
Dolné sprchovacie rameno vám odporúčame pravidelne čistiť, aby nedošlo k upchatiu otvorov nečistotami.

Upchaté otvory môžu spôsobiť neuspokojivé výsledky umývania.

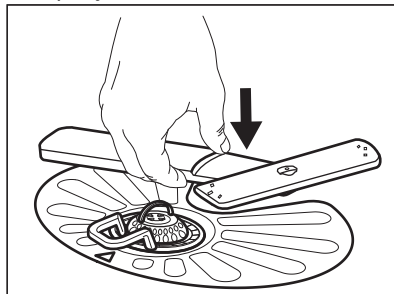
1. Dolné sprchovacie rameno vyberte jeho potiahnutím nahor.



2. Sprchovacie rameno umyte pod tečúcou vodou. Z otvorov odstráňte čiastočky nečistôt pomocou predmetu s tenkým hrotom, napr. špáradla.



3. Sprchovacie rameno namontujte späť jeho zatlačením nadol.



11.6 Čistenie horného sprchovacieho ramena

Horné sprchovacie rameno nevyberajte. Ak sú otvory v sprchovacom ramene upchaté, odstráňte zvyšné čiastočky nečistôt s tenkým špicatým predmetom, napríklad špáradlom.

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Nesprávna oprava spotrebiča môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

V tabuľke nižšie si pozrite informácie o možných problémoch.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí výstražný kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť bez toho,

| Problém a výstražný kód | Možná príčina a riešenie |
|--|--|
| Spotrebič nie je možné zapnúť. | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pripojená k sieťovej zásuvke • Skontrolujte, či nie je v skrinke s poistkami poškodená poistka. |
| Program sa nespúšťa. | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Stláčajte tlačidlo Start. • Ak je nastavený odložený štart, zrušte nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Spotrebič obnovuje účinnosť zmäčkovača vody. Tento postup trvá približne 5 minút. |
| Do spotrebiča nepriteká voda. Na displeji sa zobrazí i10 alebo i11 . | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený. • Skontrolujte, či nie je tlak prívodu vody príliš nízky. O túto informáciu požiadajte miestnu vodárenskú spoločnosť. • Skontrolujte, či nie je vodovodný kohútik upchatý. • Skontrolujte, či nie je upchatý filter v odtokovej hadici. • Skontrolujte, či nie je prívodná hadica skrútená alebo ohnutá. |
| Spotrebič nevypúšťa vodu. Na displeji sa zobrazí i20 . | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nie je sifón umývadla upchatý. • Skontrolujte, či nie je vnútorný filtračný systém upchatý. • Skontrolujte, či nie je odtoková hadica skrútená alebo ohnutá. |
| Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu. Na displeji sa zobrazí i30 . | <ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte vodovodný kohútik. • Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. • Skontrolujte, či sú koše naplnené podľa pokynov v návode na obsluhu. |
| Zlyhanie snímača zistenia výšky hladiny. Na displeji sa zobrazí i41 - i44 . | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či sú filtre čisté. • Spotrebič vypnite a znova zapnite. |

| Problém a výstražný kód | Možná příčina a riešenie |
|---|---|
| Zlyhanie umývacieho alebo vypúšťacieho čerpadla. Na displeji sa zobrazia i51 - i59 alebo i5A - i5F . | <ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič vypnite a znova zapnite. |
| Teplota vody vnútri spotrebiča je príliš vysoká alebo došlo ku zlyhaniu snímača teploty. Na displeji sa zobrazia i61 alebo i69 . | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či teplota privádzanej vody neprekročila 60 °C. • Spotrebič vypnite a znova zapnite. |
| Technické zlyhanie spotrebiča. Na displeji sa zobrazia iC0 alebo iC3 . | <ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič vypnite a znova zapnite. |
| Hladina vody vnútri spotrebiča je príliš vysoká. Na displeji sa zobrazia iF1 . | <ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič vypnite a znova zapnite. • Skontrolujte, či sú filtre čisté. • Skontrolujte, či je odtoková hadica inštalovaná v správnej výške nad podlahou. Pozrite si časť „Pokyny pre inštaláciu“. |
| Spotrebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne. | <ul style="list-style-type: none"> • To je normálne. Prináša to optimálne výsledky umývania a úsporu energie. |
| Program trvá príliš dlho. | <ul style="list-style-type: none"> • Ak je nastavená voliteľná funkcia odloženého štartu, zrušte ju alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. |
| Zobrazené trvanie programu je iné než trvanie v tabuľke hodnôt spotreby. | <ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si tabuľku hodnôt spotreby v kapitole „Programy“. |
| Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec času programu. | <ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu. Spotrebič pracuje správne. |
| Z dvierok spotrebiča preteká malé množstvo vody. | <ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Dvierka spotrebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii). |
| Dvierka spotrebiča sa ťažko zatvárajú. | <ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Z košov vyčnievajú časti riadu. |
| Počas cyklu umývania sa otvorí dvierka spotrebiča. | <ul style="list-style-type: none"> • Funkcia AirDry je zapnutá. Teraz môžete funkcie zapnúť. Pozrite si časť „Nastavenia“. |
| Štrkotavé/klepotavé zvuky z vnútra spotrebiča. | <ul style="list-style-type: none"> • Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladaní riadu. • Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať. |

| Problém a výstražný kód | Možná příčina a řešení |
|--|---|
| Spotřebič spustí istič/preru- šovač obvodu. | <ul style="list-style-type: none"> • Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov. • Vnúťorná elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |



Pozrite si časť „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“ alebo „**Rady a tipy**“, kde nájdete ďalšie možné príčiny.





VAROVANIE!
Neodporúčame používať spotrebič, kým sa problém celkom nevyrieši. Spotrebič odpojte a opäť ho nezapájajte, kým si nebudete istí, že funguje správne.

Po kontrole spotrebičov vypnite a zapnite. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

O kódy alarmov, ktoré nie sú popísané v tabuľke, požiadajte autorizované servisné stredisko.

12.1 Výsledky umývania riadu a sušenia nie sú uspokojivé

| Problém | Možná příčina a řešení |
|---|--|
| Neuspokojivé výsledky umývania. | <ul style="list-style-type: none"> • Pozri časť „Každodenné používanie“, „Rady a tipy“ a leták o ukladaní riadu do košov. • Používajte intenzívnejšie umývacie programy. • Aktivujte voliteľnú funkciu ExtraPower na zlepšenie výsledkov umývania zvoleného programu. • Vyčistite dýzy sprchovacích ramien a filter. Pozri časť „Ošetrovanie a čistenie“. |
| Neuspokojivé výsledky sušenia. | <ul style="list-style-type: none"> • Riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča. Aktivujte voliteľnú funkciu AirDry na nastavenie automatického otvorenia dvierok a zlepšenie výsledkov sušenia. • Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Naplňte dávkovač leštidla alebo nastavte jeho vyššie dávkovanie. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. • Vždy používajte leštidlo, aj v prípade ak používate kombinované tablety. • Plastové predmety niekedy treba utrieť utierkou. • Program nemá fázu sušenia. Pozrite si časť „Prehľad programov“. |
| Na pohároch a riade sú biele šmuhy a modré usadeniny. | <ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla. • Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké. |

| Problém | Možná příčina a riešenie |
|---|--|
| Na pohároch a riade sú škvrny a suché vodné kvapky. | <ul style="list-style-type: none"> • Množstvo uvoľneného leštidla nie je dostatočné. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. |
| Vnútro spotrebiča je mokré. | <ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu spotrebiča. Vlhký vzduch kondenzuje na stenách spotrebiča. |
| Nezvyčajná pena počas umývania. | <ul style="list-style-type: none"> • Používajte umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu. • Použite umývací prostriedok od iného výrobcu. • Nepredoplachujte riady pod tečúcou vodou. |
| Stopy hrdze na príbore. | <ul style="list-style-type: none"> • Vo vode v umývačke sa používa príliš veľa soli. Pozri časť „Zmäkčovač vody”. • Vložili ste spolu strieborný a antikorový príbor. Strieborné a antikorové riady neukladajte blízko seba. |
| Po skončení programu sú v dávkovači zvyšky umývacieho prostriedku. | <ul style="list-style-type: none"> • Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači, a preto sa nerozpustila vo vode. • Voda nedokáže zmyť umývací prostriedok z dávkovača. Skontrolujte, či nie sú sprchovacie ramená zablokované ani upchaté. • Skontrolujte, či predmety v košoch nezabraňujú otvoreniu veka dávkovača umývacieho prostriedku. |
| Pachy vnútri spotrebiča. | <ul style="list-style-type: none"> • Pozri časť „Čistenie vnútra”. • Spustíte program  s odstraňovačom vodného kameňa alebo čistiacim prostriedkom určeným pre umývačky. |
| Nánosy vodného kameňa na riade, v nádrži a na vnútornej strane dvierok. | <ul style="list-style-type: none"> • Nízka úroveň dávkovania soli, skontrolujte ukazovateľ doplnenia. • Viečko zásobníka na soľ nie je upevnené. • Voda z vodovodu je tvrdá. Pozri časť „Zmäkčovač vody”. • Použite soľ a nastavte regeneráciu zmäkčovača vody aj pri použití kombinovaných umývacích tabliet. Pozri časť „Zmäkčovač vody”. • Spustíte program  s odstraňovačom vodného kameňa určeným pre umývačky. • Ak usadeniny vodného kameňa neboli odstránené, vyčistite prístroj vhodnými čistiacimi prostriedkami. • Skúste iný umývací prostriedok. • Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku. |
| Matný, vyblednutý alebo poškodený riad. | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky. • Koše nakladajte a vykladajte opatrne. Pozrite si leták o vkladaní riadu. • Krehké predmety vložte do horného koša. • Aktivujte voliteľnú funkciu GlassCare na zabezpečenie špeciálnej starostlivosti o sklenený a krehký riad. |



Pozrite si ďalšie možné príčiny v častiach „Pred prvým použitím“, „Každodenné používanie“ alebo „Rady a tipy“.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | | |
|------------------------------------|---|-----------------------|
| Rozmery | Šírka/výška/hĺbka (mm) | 596 / 818 - 898 / 575 |
| Elektrické zapojenie ¹⁾ | Napätie (V) | 220 - 240 |
| | Frekvencia (Hz) | 50 |
| Tlak prívodu vody | Min./max. barov (MPa) | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Prívod vody | Studená voda alebo teplá voda ²⁾ | max. 60 °C |
| Kapacita | Nastavenia miesta | 13 |

¹⁾ Ďalšie hodnoty si pozrite na typovom štítku.

²⁾ Ak teplá voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov), používajte prívod teplej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

13.1 Odkaz na databázu EU EPREL

Čiarový kód na štítku energetických parametrov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na registráciu tohto spotrebiča v EU EPREL databáze. Štítko energetických parametrov si ponechajte na neskoršie nahliadnutie spolu s návodom na obsluhu a všetkými ďalšími dokumentmi poskytnutými s týmto spotrebičom.

V EU EPREL databáze môžete nájsť informácie ohľadom výkonu výrobku pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu a čísla výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča. Pozrite si kapitolu „Popis výrobku“.

Podrobnejšie informácie o štítku energetických parametrov nájdete na stránke www.theenergylabel.eu.

14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.aeg.com/shop



156808141-A-272021



AEG